

Concert du Festival Grand Paris en chœurs le dimanche 8 décembre à 15h30

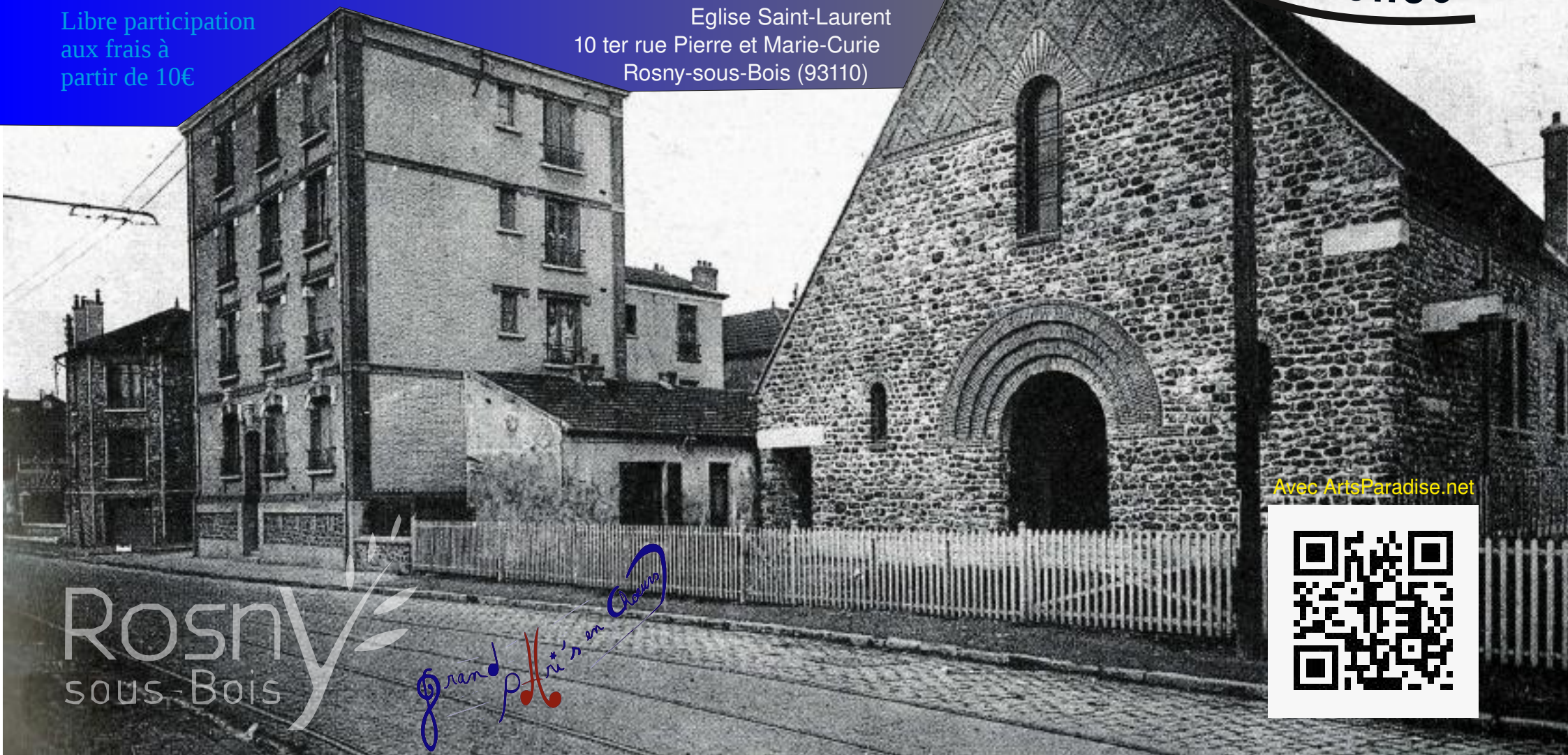
Chants profanes et sacrés d'Europe, narrations poétiques
Oratorio de Noël de Camille Saint-Saens
Chœurs, solistes, orgue, harpe et cordes

Avec la participation de Jean-Walter Audoli et l'Orchestre de Chambre d'Île-de-France,
l'Ensemble Franco-Polonais, le Quintette Lyrique Kalinka et le jumelage de chorales du Grand-Paris

Direction artistique : Michel Hilger

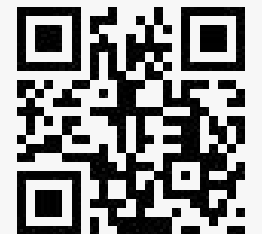
Libre participation
aux frais à
partir de 10€

Eglise Saint-Laurent
10 ter rue Pierre et Marie-Curie
Rosny-sous-Bois (93110)



Avec ArtsParadise.net

Rosny
sous-Bois



Première partie

Programme

Arrangements réalisés par Michel Hilger

- Pomp and circumstances
Compositeur : *Edward Elgar*
- Canticorum Jubilo
Compositeur : *George Frideric Haëndel*
- Lascia ch'io pianga
Compositeur : *George Frideric Haëndel*
- Tu es venu Seigneur
Compositeur : *Yves Granier*
- L'idée d'amour
Compositeur : *Yves Granier*
- Toi qui aime ceux qui s'aiment
Compositeur : *Noël Colombier*
- Prends le temps
Compositeur : *Pierre Chevallier*
Paroles : *Yves Marion*
- La paix sur toi, Marie
Compositeur : *Jacques Cusset*
- Un monde meilleur
Compositeur : *Antonín Dvořák*
- Le temps d'aimer plus fort
Compositeur : *Jacques Cusset*
- L'arbre
Compositeur : *Pierre Chevallier*
Paroles : *J. Boniface*
- Le temps des cathédrales
(en soutien à la reconstruction de Notre-Dame de Paris)
Compositeur : *Richard Cocciante*
Paroles : *Luc Plamondon*

Statue d'Edward Elgar avec son vélo à Hereford (photo publiée par Repton1x sur Wikimedia sous licence CC-BY-SA)



A propos de *Pomp and Circumstances*

Pomp and Circumstances est une série de marches militaires composées par le compositeur anglais Edward Elgar (1857-1934), la plus connue et interprétée aujourd'hui, étant la première marche en ré majeur. Cette marche a été composée en 1901 et a été jouée en 1902 pour le couronnement du roi Edouard VII d'Angleterre. Elle est depuis un morceau incontournable du répertoire musical anglais au point d'être considérée comme l'hymne britannique non-officiel. Cette marche est notamment jouée systématiquement lors de la soirée de fermeture du festival de musique des Proms en septembre de chaque année au Royal Albert Hall de Londres. Aux États-Unis, en 1905, l'Université de Yale l'utilise comme musique introduisant une cérémonie de remise d'un doctorat honoraire de musique à Edward Elgar. Depuis cette date, cet air est joué dans la plupart des cérémonies de remises de diplômes des universités américaines.

Outre cette marche qui est probablement l'œuvre la plus connue d'Elgar, il a composé de nombreuses autres pièces dont un concerto pour violon, un autre pour violoncelle, deux symphonies, ainsi que des œuvres pour chorale et pour orchestres de chambre. Il fut un des premiers compositeurs à enregistrer l'ensemble de ses œuvres sur disques phonographiques dès 1914. Ce musicien principalement autodidacte jouait du violon et a œuvré aussi comme chef d'orchestre.

Pomp and Circumstances

Quand l'aube se lève d'un printemps nouveau
Quand nos voix s'élèvent poursuivant l'oiseau
Vient la délivrance du temps des frayeurs.
Un chant d'espérance ranime les cœurs.
Donne la vaillance, parle de bonheur.

Ami vois l'aurore fleurir l'horizon
La joie fait éclore les mots du pardon.
Peuples de la terre restez dans la paix.
Les hommes sont frères quand le jour paraît.
Merveilleux mystère, notre espoir renaît.

Sur mer et sur terre, par monts et par vaux
Sur la terre entière nous voulons aller.
Dans chaque village, dans chaque pays,
Nous avons un frère et un ami.
Nous avons un frère et un ami.

Canticorum Jubilo

Canticorum jubilo,
regi magno psalite

Jam resultent musica,
Unda, tellus sidera

Canticorum jubilo,
regi magno psalite

Personantes organis,
Jubilate, plaudite

Lascia ch'io pianga

Lascia ch'io pianga
Mia cruda sorte,

E che sospiri
La libertà.

Il duolo infranga
Queste ritorte,

De' miei martiri
Sol per pietà.

Tu es venu Seigneur

Tu es venu sur la terre
Pour sauver l'humanité
Tu nous a donné Ta vie
Tous Tes enseignements pour nous
conduire au Ciel
Toi, le fils du Dieu très Saint
Tu nous montres le chemin,

Le péché Tu l'as détruit et notre mort
aussi
Que Ton Amour est grand !

Viens Te reposer sur moi
Ton cœur contre mon cœur,
Nous ne ferons plus qu'un

Quand je me mets à prier
Je Te sais près de moi
Ô Seigneur Toi qui nous aimes
Ensemble nous pourrons transporter
des montagnes

L'idée d'amour

Elle danse, elle danse,
Elle chante, enchante,
Elle va, elle vient,
Elle court,
C'est l'idée d'amour.
Rebelle, pour elle,
Habile, facile,
Elle passe, t'enlace,
Toujours,
C'est l'idée d'amour.

Elle est venue auprès de toi, mais tu ne la vois pas,
Elle te frôle souvent la joue, mais tu ne la sens pas,
Elle te crie de vrais mots d'amour, mais tu ne
l'entends pas,
Un jour, elle te fera vibrer, tu t'en apercevras,
Dans un jardin couvert de fleurs tu t'illumineras,
Et tes yeux... s'ouvriront.

Elle te promène comme elle peut et te montre le
chemin,
Elle te demande d'écouter les paroles d'un refrain,
Elle te fait découvrir des grands et des tous petits rien,
Dans un élan de poésie, tu te retrouves bien,
Comme un oiseau tombé à terre, elle te prend par la
main,
Pour aller... vers l'été.

Toi qui aimes ceux qui s'aiment

Toi qui aimes ceux qui s'aiment
Car tu es l'amour
Dans nos vies comme un poème
Fais chanter l'amour.
Porter à deux bonheur et misère, tournés vers le
même horizon
Les yeux éclairés d'une même lumière, chanter une
même chanson

Fais nos briser barrière et murailles, avec la violence
d'aimer
Chasser la haine sans arme ni bataille, armés
seulement d'amitiés.
Seigneur bénis ceux qui devant leur frères, se donnent
l'un à l'autre leur foi
Pour que leur amour tout comme une prière, les
rapproche de Toi

Esprit d'amour qui réchauffe le monde, fais nous
vivre de charité
Et pour que nos vies soient belles et fécondes,
enseignes nous à tout donner

Prends le temps

Prends le temps, prends le temps de t'arrêter
souvent
Pour t'éblouir un peu de l'humble fleur des champs
Ou te gorger de joie au concert de l'oiseau
Prends le temps d'admirer, de poser ton fardeau.
Prends le temps de t'asseoir au coucher du soleil
De contempler sans fin le spectacle du ciel,
De devenir le poète ou l'artiste
Et de laisser courir tes rêves sur la piste

Prends le temps quelquefois d'écouter un enfant
De plonger ton regard dans ses yeux innocents
De dire à son oreille une douce chanson,
Un murmure d'amour, la chanson de son nom.
Prends le temps de cueillir un rayon de bonheur
En ouvrant à l'ami la porte de ton cœur,
En te laissant guider aux lisières du sien,
De porter avec lui le poids du quotidien.

Prends le temps quand la joie éclate autour de toi
De célébrer la fête en y mêlant ta voix
D'en goûter le nectar, d'en chanter les couplets
Et de n'en pas trop vite éteindre les reflets.
Prends le temps de marcher sans hâte en ton
chemin
De vivre l'aujourd'hui en préparant demain
De perdre un peu de temps pour retrouver le tien
De te gonfler de vie aux lueurs du matin.

Prends le temps de crier pour le pauvre à défendre
De répondre à celui qui n'en peut plus d'attendre
De chanter quand la corde au violon est cassée,
De sourire à celui qui ne sait plus aimer
Prends le temps cœur à cœur de parler à ton Dieu
Avec les mots à toi de révolte ou d'amour,
De bien saisir sa main et d'avancer toujours
Et de faire attention pour qu'il parle à son tour

La paix sur toi, Marie

La Paix sur toi, Marie,
Vierge bénie,
La grâce du Seigneur est avec toi,
Dieu t'a choisie entre toutes les femmes,
Car tu vas mettre au monde

Le Verbe créateur,
Le souffle de l'Esprit te comblera,
L'Enfant sera toute bénédiction !
Tu répondis, Marie, à l'Ange du Seigneur :
« Qu'il me soit fait selon sa sainte volonté ! »

Et tu devins, Marie, par ta réponse,
« Oui! »
Tu devins, Marie, la Mère du Sauveur !
Amen ! Amen !

Un monde meilleur

Qui de nous trouvera un monde meilleur ?
Qui de nous entendra la voix du Seigneur ?
Aide-toi, aide moi et viendra le jour
Où le monde sera un monde d'amour
Qui de nous offrira de donner son cœur ?

Qui de nous chantera un monde meilleur ?

Un matin de printemps, le dernier chemin
Conduira noirs et blancs, la main dans la main
Qui verra le premier éclater le ciel ?

Qui saura communier avec l'éternel
Qui de nous trouvera un monde meilleur ?
Qui de nous trouvera un monde meilleur ?

Le temps d'aimer plus fort

Quand vient l'hiver, tout est blanc et
hiberne
Tout est caché dans l'humus de la terre
Tout est attente pour germer de la terre
Tout est attente pour paraître au grand air
Le temps d'Aimer encore,

Quand c'est le Printemps, tout est
couleurs et joie!
Tout est fleurs , aux 1001 senteurs !
Tout est jeunesse et aspire au bonheur
Respire la vie et célèbre la Foi !

Puis vient l'été aux éclatentes heures,
ses cris de joie et nocturnes clartés !
Fruits de la terre, mais aussi ceux du
cœur,
Vraie symphonie, toujours inachevée !

Quant à l'automne, il est le vrai fil d'or
De nos efforts et de bien d'autres encore
Pour tendre ensemble, et tout
émerveillés,
Dès cette terre, vers l'éternel Sommet

Le temps des cathédrales

C'est une histoire qui a pour lieu
Paris la belle en l'an de Dieu 1482
Histoire d'amour et de désir
Nous les artistes anonymes
De la sculpture ou de la rime
Tenterons de vous la transcrire
Pour les siècles à venir

Il est venu le temps des cathédrales
Le monde est entré
Dans un nouveau millénaire

L'homme a voulu monter vers les étoiles
Écrire son histoire
Dans le verre ou dans la pierre
Pierre après pierre, jour après jour

De siècle en siècle avec amour
Il a vu s'élever les tours
Qu'il avait bâties de ses mains
Les poètes et les troubadours
Ont chanté des chansons d'amour
Qui promettaient au genre humain
De meilleurs lendemains

Il est foutu le temps des cathédrales
La foule des barbares
Est aux portes de la ville
Laissez entrer ces païens, ces vandales
La fin de ce monde
Est prévue pour l'an deux mille

Seconde partie : Oratorio de Noël de Saint-Saëns

Camille SAINT SAËNS est né à Paris en 1835 et mort à Alger en 1921. C'est un grand pianiste, organiste et compositeur français de l'époque post-romantique.

L'Oratorio de Noël dont est extrait ce chœur fut composé pour l'église de la Madeleine à Paris. À juste 22 ans, Camille venait en effet d'être nommé titulaire de la tribune, autrement dit organiste officiel aux claviers de l'énorme et splendide instrument, chef d'œuvre du célèbre facteur d'orgues Cavaillé-Coll. La valeur n'attend pas le nombre des années, il avait déjà été nommé à 18 ans à la tribune de l'église St Merry, à Paris également. Camille Saint Saëns fait partie d'une longue lignée, pour ne pas dire une véritable dynastie d'organistes, souvent eux-mêmes compositeurs qui se sont succédés à la tribune de cet instrument prestigieux et dont Gabriel Fauré est peut-être le plus connu. Son Oratorio de Noël est composé entre autres pour des solistes qui figurent les différents personnages.



Prélude instrumental : récit et chœurs

Et pastores erant in regione eadem vigilantes et custodientes vigilias noctis super gregem suum.

Et ecce angelus Domini stetit juxta illos et claritas Dei circumfulsit illos et timuerunt timore magno.

Et dixit illis angelus : Nolite timere : Ecce enim evangeliso vobis gaudium magnum, quod erit omni populo : quia natus est vobis hodie Christus Dominus in civitate David. Et hoc vobis signum : invenietis infantem pannis involutum et positum in praesepeio.

Et subito facta est cum angelo multitudo militiae coelestis, laudentium Deum et dicentium : Gloria in altissimis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis !

Il y avait, dans cette même contrée, des bergers qui passaient dans les champs les veilles de la nuit pour garder leurs troupeaux. Et voici qu'un ange du Seigneur leur apparut et la gloire du

Seigneur resplendit autour d'eux. Ils furent saisis d'une grande frayeur.

Mais l'ange leur dit : Ne craignez point car je vous annonce une bonne nouvelle qui sera pour tout le peuple le sujet d'une grande joie : c'est qu'aujourd'hui dans la ville de David, il vous est né un Sauveur qui est le Christ, le Seigneur. Et voici à quel signe vous le reconnaîtrez :

vous trouverez un enfant emmaillotté et couché dans une crèche.

Et soudain il se joignit à l'ange une multitude de l'armée céleste, louant Dieu et disant : Gloire à Dieu dans les lieux très hauts et paix sur la terre parmi les hommes qu'il agrée !

J'avais en l'Eternel mon espérance. Et il s'est incliné vers moi.

Air et chœur

Exspectans, exspectavi Dominum. Et intendit mihi.

Oui Seigneur, je crois que tu es le christ, le Fils de Dieu qui devait venir dans le monde.

Duo

Benedictus qui venit in nomine Domini ! Deus Dominus et illuxit nobis. Deus meus es tu et confitebor tibi et exaltabo te.

Béni soit celui qui vient au nom de l'Eternel ! L'éternel est Dieu et il nous éclaire. Tu es mon Dieu et je te louerai, je t'exalterai.

Chœur

Quare fremuerunt gentes et populi deditati sunt inania ?

Pourquoi ce tumulte parmi les nations, ces vaines pensées parmi les peuples ?

Quare, quare ?

Pourquoi, pourquoi ?

Gloria Patri, gloria Filio, gloria Spiritui Santo. Sicut erat in principio et nunc, et semper, et in saecula saeculorum.

Gloire au Père, au Fils et au Saint Esprit, maintenant et à jamais pour les siècles des siècles.

Amen

Amen

Trio

Tecum principium in die virtutis tuae. Tecum principium in spendoribus sanctorum

Ton peuple est plein d'ardeur quand tu rassembles ton armée.

Quatuor

Alleluja. Laudate, coeli et exulta, terra quia consulatus est Dominus populum suum et pauparum suorum meserebitur.

Louez l'Eternel ? Cieux, réjouissez-vous ! Terre, sois dans l'allégresse ! Car l'Eternel console son peuple, Il a pitié de ses malheureux.

Quintette et Chœur

Consurge, Filia Sion. Alleluja. Lauda in nocte, in principio vigiliarum Alleluja. Egrediatur ut splendor justus Sion et Salvator ejus ut lampas accendantur. Alleluja

Fille de Sion, lève-toi. Louez l'Eternel. Pousse des gémissements à l'entrée des veilles de la nuit. Louez l'Eternel. Jusqu'à ce que son salut paraisse, comme l'aurore, et sa délivrance comme un flambeau qui s'allume.

Chœur final

Tollite hostias et adorate Dominum in atrio sancto ejus. Laetentur coeli et exultet terra a facie Domini, quoniam venit. Alleluja

Apportez des offrandes et entrez dans ses parvis. Que les cieux se réjouissent et que la terre soit dans l'allégresse car il vient. Louez l'Eternel ! Alléluia

Concert organisé par la Chorale Des Quatre Vents et la Chorale Saint Martin
Avec la participation de l'Ensemble Franco-Polonais et le Quintette Lyrique Kalinka
Sous la direction de Michel HILGER également au clavier.

L'Ensemble Franco-Polonais est composé de :

- Evelyne GORCZYCA & Odile BLONDEL (violons)
 - Alexandre BLONDEL (alto)
- Marie-Christine COLMONE (violoncelle)
- Nathalie PROUTEAU (harpe)
 - Khanh DOAN (orgue)
- René PIERRE (percussions)

L'Ensemble Lyrique Kalinka est composé de :

- Natacha ORLOVA & Elise DEUSE (sopranos)
- Maria KONDRASHKOVA-CASTELLI (alto)
 - Philippe SCHAUNER (ténor)
- Benoît RIOU (Baryton-Basse)



ArtsParadise.net



Rosny
sous-Bois

